



港醫與文藻結合 LINE 官方帳號，提供多國翻譯防疫衛教，讓疫情更透明化，使外籍移工不致恐慌。
(記者王正平攝)

外語防疫衛教 文藻給力

【記者：王正平】因應武漢肺炎疫情延燒，小港醫院與文藻外語大學 USR 團隊合作，推出提供多國翻譯防疫衛教，透過 LINE 的系統推播，希望相關資訊可讓在外籍族群了解相關防疫事宜，免於恐慌。

小港醫院指出，高雄約有 6 萬多的外籍勞動人口，如何讓台灣新住民、移工及外籍人士可直接獲得武漢肺炎疫情的即時訊息，避免防疫出現破口，因此與文藻外語大學合作投入衛教多語翻譯服務工作，協助將疫情的中文訊息翻譯為英文、越南文、泰文、印尼文 4 種外語，讓外籍族群了解防疫事宜。

文藻 USR 召集人國企系教師廖俊芳表示，新學期因武漢肺炎影響，原本計畫直接協助醫病口譯服務與一般翻譯志工服務皆無法執行，與小港醫院討論後決定發揮語言專業能力，針對外籍族群將原本的直接口譯轉為間接的衛教疫情多語言翻譯服務。

小港醫院院長郭昭宏說，台灣這次對疫情準備充分，資訊公開透明，感謝文藻大廖俊芳老師的帶領，建置一套 5 種語 LINE 系統，由英、越、印、泰語的老師加入值班服務，每日將最新資訊轉譯為該國的語言，該院醫療衛教團隊則作為強大後盾，提供專業衛教資訊的諮詢，可說是互惠多贏的合作模式。

LINE 官方帳號是將正確的資訊放在對的地方，各類政府公開資訊翻譯成英文、越南文、泰文、印尼文等 4 種外語，包括防疫影片、照顧服務員教育訓練與照護識能自我評估表。更多相關訊息可點選 <https://line.me/R/ti/p/%40575edokd> 加入群組。